



# SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to : **Statistics Canada**  
Propositions aux: **Statistique Canada**

The references document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités des l'invitation demeurent les mêmes

## Comments - Commentaires

<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression).</b>
<b>Name – Nom :</b>
<b>Title – Titre :</b>

<b>Date– Date:</b> Le 20 septembre, 2019	
<b>Solicitation No – N° de l'invitation:</b> J031827A	<b>Amendment No. – No modif.</b> 01
<b>GETS Reference No. – No de reference de SEAG</b> PW-19-00889154	
<b>Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à:</b> <a href="mailto:statcan.macs-bids-smc-soumissions.statcan@canada.ca">statcan.macs-bids-smc-soumissions.statcan@canada.ca</a>	
<b>Solicitation closes – L'invitation prend fin</b> At – à : 14:00 EDT On – le : 15 octobre, 2019	
<b>Area code and Telephone No.</b> <b>Code régional et N° de téléphone</b> (613) 882-2470	<b>Facsimile No.</b> <b>N° de télécopieur</b>
<b>Destination</b> <a href="mailto:statcan.macs-bids-smc-soumissions.statcan@canada.ca">statcan.macs-bids-smc-soumissions.statcan@canada.ca</a>	

### Instructions :

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified herein by the Crown, all prices quotes are to be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and are to be F.O.B., including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax is to be shown as a separate item.

### Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire, énoncée par la Couronne, dans les présentes, tous les prix indiqués sont des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être F.A.B., y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). La somme de la taxe sur les produits et services devra être un article particulier.

<b>Delivery required – Livraison exigée</b>	<b>Delivery offered – Livraison proposé</b>
<b>Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Facsimile No – N° de télécopieur :</b> <b>Telephone No – N° de téléphone :</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



## MODIFICATION 001

**Le but de cette modification est de répondre aux questions de l'industrie:**

**Question 1:** J'ai fait beaucoup d'affichage il y a de nombreuses années, mais je n'ai pas de photo d'exemple. J'ai toutefois une bonne connaissance pratique du programme. Est-ce suffisant, dans le cas présent, pour décrire les projets? (En ce qui concerne l'exigence EO3 des critères techniques obligatoires, plus précisément le Programme de coordination de l'image de marque)

**Réponse 1:** Il est essentiel que le soumissionnaire soit en mesure de prouver qu'il a appliqué l'image de marque sur du matériel promotionnel. Le simple fait de déclarer qu'ils l'ont fait dans le passé ne répond pas de manière adéquate à cette exigence. Si le soumissionnaire peut retrouver le matériel promotionnel qui indique clairement qu'il s'est conformé à l'image de marque, ce serait l'idéal. Sinon, le soumissionnaire ne sera pas considéré.

**Question 2:** Savez-vous que votre lien vers la Loi sur le multiculturalisme canadien est une page 404 non trouvée?

**Réponse 2:**

**StatCan modifie la DP comme suit**

Pièce jointe 1, partie 4, critères techniques EO 3, 3:

3) Loi sur le multiculturalisme canadien: <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/c-18.7/>

**Question 3:** En ce qui concerne l'exigence EO1, il est indiqué que le « soumissionnaire doit au moins fournir les renseignements suivants pour chaque projet soumis en réponse à ce critère [...] ». Au sujet de cette demande, combien de projets devons-nous soumettre? Cette information n'est pas précisée et devrait l'être pour que tout le monde soumette le même nombre de projets en vue de démontrer l'expérience requise.

**Réponse 3:** il n'y a pas de quantité minimum ou maximum de projets à énumérer. Nous avons tout simplement besoin que vous démontriez que vous avez au moins 5 ans d'expérience dans le développement de matériel promotionnel bilingue.

**Question 4:** En ce qui concerne l'exigence EO3, au point 4 : les exigences en matière d'accessibilité doivent être satisfaites. Veuillez expliquer ce que vous recherchez. Est-ce que cela signifie que l'échantillon doit être un projet qui a été préparé aux fins de publication en ligne? Cette information n'est pas précisée, nous voulons simplement nous en assurer. Le cas échéant, doit-il s'agir d'un document PDF accessible, conforme aux normes WCAG 2.0 et validé pour les personnes aveugles? Ou simplement conforme à la norme sur l'accessibilité? Il serait bon de fournir plus de détails pour que nous soyons tous sur la même longueur d'onde.

**Réponse 4:** en référence à EO3, le soumissionnaire doit être en mesure d'illustrer qu'il a utilisé le WCAG, outil d'accessibilité du Web, pour s'assurer qu'il a respecté les règles d'accessibilité pour les malvoyants.



### **StatCan modifie la DP comme suit**

Pièce jointe 1, partie 4, critères techniques EO 3, 4:

4) Les normes sur l'accessibilité doivent être satisfaites: <https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=23601> . Le soumissionnaire doit être en mesure d'illustrer qu'il a utilisé le WCAG, outil d'accessibilité du Web, pour s'assurer qu'il a respecté les règles d'accessibilité pour les malvoyants.

**Question 5:** En ce qui concerne le point C1, combien de projets sont demandés? S'agit-il des mêmes projets que pour l'exigence EO1? Si cela ne doit pas nécessairement être le cas, peut-il s'agir des mêmes projets?

**Réponse 5:** 1 point par projet pour un maximum de 10 projets.

### **StatCan modifie la DP comme suit**

Pièce jointe 1, partie 4, critères techniques cotés C2:

**Supprimer:** Le soumissionnaire doit fournir les trois (3) exemples suivants de son œuvre en format PDF sur un CD compatible sur PC, en utilisant la structure de classement et les noms de fichier indiqués.

**Insérer:** Le soumissionnaire doit fournir les trois (3) exemples suivants de son œuvre en format PDF sur un CD compatible sur PC, clé USB, ou par courriel en utilisant la structure de classement et les noms de fichier indiqués.

**Question 6:** À la page 16 de 30, 5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat, où puis-je trouver 5.2.3 Études et expérience, Clause du Guide des CCUA A3010T (2010-08-16), Études et expérience.

**Réponse 6:** StatCan modifie la DP comme suit

Supprimer:

#### **5.2.3 Études et expérience**

Clause du *Guide des CCUA* [A3010T](#) (2010-08-16) Études et expérience

**TOUTES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**